

权，然后知轻重；度，然后知长短。

孟子

主编 洪镇涛

原著 战国·孟轲

注译 宗 穹



上海大学出版社

孟子

主编 洪镇涛

原著 战国·孟轲

注译 宗穹



上海大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

孟子 / 洪镇涛主编. —上海: 上海大学出版社,
2012.8(2013.1 重印)

(国学精粹)

ISBN 978-7-5671-0236-1

I. ①孟… II. ①洪… III. ①儒家②孟子—注释③孟子—译文 IV. ①B222.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 137818 号

责任编辑 吴雪梅

封面设计  木头羊工作室

技术编辑 金鑫 章斐

孟 子

洪镇涛 主编

上海大学出版社出版发行

(上海市上大路 99 号 邮政编码 200444)

(<http://www.shangdapress.com> 发行热线 66135110)

出版人: 郭纯生

*

湖北省安陆市安东印务有限公司印刷 各地新华书店经销

开本 880 × 1230 1/32 印张 7

2012 年 8 月第 1 版 2015 年 10 月第 2 次印刷

印数: 20001~25000

ISBN 978-7-5671-0236-1 / B · 063 定价: 20.00 元

前言

孟子(约前372—前289),名轲,是继孔子之后最有影响力的一位儒学大师,被后人尊奉为“亚圣”。他曾游说各国诸侯,试图推行自己的“仁政”。但企图通过暴力手段一统天下的各诸侯国主们,无人理会孟子的“仁政”学说。游说无果的孟子退而专心著书,与弟子万章、公孙丑等将其未被诸侯采纳的伦理思想、处世原则、政治主张和教育理论等整理成书,这就是著名的《孟子》。

孟子继承和发展了孔子的德治思想,发展为“仁政”学说,成为其政治思想的核心。仁,孟子解释为“人心”。那么怎样才算是“仁”呢?《孟子》认为,第一,要“亲亲”,即统治者要“与民同乐”;第二,要“用贤良”,即“为天下得人者谓之仁”、“养老尊贤,俊杰在位”;第三,要“尊人权”,即“民为贵,社稷次之,君为轻”,提倡在一定的范围内调和统治者和劳动人民的关系;第四,要有“同情心”,要求统治者“老吾老以及人之老,幼吾幼以及人之幼”,这样做便能得到人民的欢迎和拥护,从而达到“无敌于天下”;第五,要“杀无道之者”,也就是“仁”,且是最大的仁,孟子主张对一切暴君、污吏进行严正的谴责,力图把现实的社会发展到“保民而王”的政治轨道上来。虽然孟子“民为贵,社稷次之,君为轻”的建议不被当时大部分的君王所接受,但这种“贵民”的思想随



后却对我国几千年的历史文化产生了重要的影响。在这些思想里，孟子把统治者和被统治者摆在平等的地位，探讨他们所具有的普遍的人性。这种探讨适应于当时奴隶解放和社会变革的历史潮流，标志着人类认识的深化，推进了伦理思想的发展。

《孟子》因其思想的激进，虽然在汉代就被认为是辅翼“经书”的“传”，但《汉书·艺文志》却仅仅把它视为子书。宋神宗熙宁四年，《孟子》才首次被列入科举考试科目之中。后来朱熹又把它与《论语》《大学》《中庸》合为“四书”，列于“五经”之上。明清两代，官方规定科举考试的八股文题目必须从“四书”中选取，于是，《孟子》便成了明清两代士子们的必读之书。至此，《孟子》便成了儒家经典里一部不可或缺的经书，对中国古代尤其是宋代以后的思想文化界产生了难以估量的影响。

朱熹曾借程子之口，将孟子比作光芒闪耀的冰和水晶。在《孟子》中，你可以见到义正词严的说理，如孟子批评梁惠王“王亦曰仁义而已矣，何必曰利”；也可以听到高谈阔论的辩论，如孟子和告子关于人性善恶的论争；更可以读到幽默诙谐的讽喻，如孟子以邻人偷鸡的故事来讽刺知错不改的人，以齐人乞食的故事嘲笑不择手段追求富贵的人……这些亦庄亦谐的文字，无不体现出《孟子》思想的敏锐和深邃，其所强调的“浩然之气”已成为中华民族的精神财富。



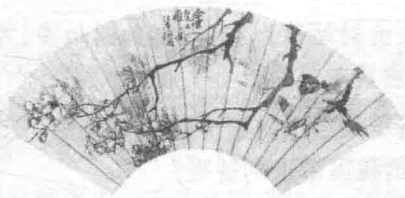
目录

国学精粹

孟子

梁惠王上	1
梁惠王下	16
公孙丑上	35
公孙丑下	51
滕文公上	65
滕文公下	80
离娄上	95
离娄下	111
万章上	126
万章下	141
告子上	155
告子下	170
尽心上	185
尽心下	203





梁惠王上

(凡七章)

孟子见梁惠王^①。王曰：“叟^②！不远千里而来，亦将有以利吾国乎？”

孟子对曰：“王何必曰利？亦有仁义而已矣。王曰‘何以利吾国？’大夫曰‘何以利吾家？’士庶人曰‘何以利吾身？’上下交征利而国危矣^③。万乘之国，弑其君者^④，必千乘之家；千乘之国^⑤，弑其君者，必百乘之家^⑥。万取千焉，千取百焉，不为不多矣。苟为后义而先利，不夺不餍^⑦。未有仁而遗其亲者也，未有义而后其君者也。王亦曰仁义而已矣，何必曰利？”

注释 ①梁惠王：即魏惠王，名罃，“惠”是他的谥号。公元前370年即位，公元前362年迁都大梁（河南开封），故称梁惠王。 ②叟：对老丈的称呼。 ③征：取，夺取。 ④弑：以下杀上，以卑杀尊叫弑。 ⑤万乘（shèng）之国、千乘之国：春秋战国时以兵车的多少来衡量国家的大小强弱。齐、楚、燕、韩、赵、魏、秦七个大国为“万乘”，宋、卫、中山、东周、西周五个小国为“千乘”。乘，兵车的量词。 ⑥千乘之家、百乘

“亚圣”孟子

孟子，名轲（约前327—前289年），著名的思想家、政治家、教育家，是继孔子之后最有影响力的一位儒学大师，被后人尊奉为“亚圣”，其地位仅次于孔子，后人提到儒家也是孔孟并称。孟子学说的出发点为性善论，他提倡“仁政”、“王道”和“民为贵，社稷次之，君为轻”的民本思想。

之家：家，古代大夫的封地称为家。公卿的封地多，可以出兵车千乘；大夫的封地少，可以出兵车百乘。⑦饘：饱，满足。

译文 孟子晋见梁惠王。惠王说：“老先生，您不辞千里长途的辛劳而来，是不是将给我国带来利益呢？”

孟子答道：“大王为什么一定要说谋利呢？只要有仁义就行了。如果大王只是说‘怎样有利于我的国家呢？’大夫们说‘怎样有利于我的封地呢？’士子和民众说‘怎样有利于我自己呢？’这样，上上下下都互相追逐私利，国家便危险了。在拥有兵车万辆的大国里，杀掉那个国君的，一定是拥有兵车千辆的大夫；在拥有兵车千辆的中等国家里，杀掉那个国君的，一定是拥有兵车百辆的大夫。在兵车万辆的国家中，大夫有兵车千辆；在兵车千辆的国家中，大夫有兵车百辆。这些大夫占有的产业不能不说是很多的了。如果他们轻仁义，重私利，那不把国君的一切都夺去，是不会满足的。从来没有讲仁义而遗弃自己父母的人，也没有讲仁义却背叛国君的人。大王只要讲仁义就可以了，为什么一定要说‘利’呢？”

二

孟子见梁惠王。王立于沼上^①，顾鸿雁麋鹿，曰：“贤者亦乐此乎？”

孟子对曰：“贤者而后乐此，不贤者虽有此，不乐也。《诗》云^②：‘经始灵台，经之营之，庶民攻之^③，不日成之。经始勿亟，庶民子来。王在灵囿^④，麀鹿攸伏，麀鹿濯濯^⑤，白鸟鹤鹤^⑥，王在灵沼，於物鱼跃。’文王以民力为台为沼，而民欢乐之，谓其台曰灵台，谓其沼曰灵沼，乐其有麀鹿鱼鳖。古之人与民偕乐，故能乐也。《汤誓》曰^⑦：‘时日害丧^⑧，予及女偕亡。’民欲与之偕亡，虽有台池鸟兽，岂能独乐哉？”

注释 ①沼：曲形的水塘或水地。②《诗》：指《诗经》。这里的诗句出自《诗经·大雅·灵台》。③攻：制作。这里指修造。④囿(yòu)：古代帝王置林池、畜鸟兽、种花卉以供游乐玩耍的地方。周围筑有围墙，

以与外界隔绝。⑤濯濯：肥而有光泽的样子。⑥鹤鹤：羽毛洁白的样子。⑦《汤誓》：《尚书》中的一篇，其中记载着商汤伐夏桀时的誓师词。⑧时：这。害：同“曷”，何时。丧：灭亡。

译文 孟子晋见梁惠王。王站在池塘边，一边欣赏着鸟兽，一边说道：“有德行的人也享受这种快乐吗？”

孟子答道：“只有有德行的人才能体会到这种快乐，没有德行的人纵然有这一切，也没法享受。（我拿周文王和夏桀的史实作例子来说明吧。）《诗经·大雅·灵台》中写道：‘开始筹建灵台时，忙于测量和规划。大家齐努力，没几天就竣工了。文王说不要急，百姓更卖力。文王到鹿苑游玩，母鹿安卧自悠然。母鹿肥又亮，白鸟羽毛洁。文王来到灵沼旁，满池鱼儿蹦得欢！’文王虽然用百姓的力量筑高台、挖深池，可百姓们却欢欢喜喜，他们称这台为‘灵台’，称这池为‘灵沼’，还因为那里面有麋鹿、鱼鳖而感到高兴。古时候的圣君贤王因为能与老百姓一同快乐，所以能得到真正的快乐。《汤誓》中记载着老百姓对夏桀的怨歌：‘太阳呀，你什么时候灭亡呢？我宁肯和你一道去死！’老百姓恨不得与他同归于尽，纵然有琼台瑶池，珍禽异兽，他又怎么能够独自享受呢？”

三

梁惠王曰：“寡人之于国也¹，尽心焉耳矣²。河内凶，则移其民于河东，移其粟于河内。河东凶亦然。察邻国之政，无如寡人之用心者。邻国之民不加少，寡人之民不加多，何也？”

孟子对曰：“王好战，请以战喻³。填然鼓之⁴，兵刃既接，弃甲曳兵而走⁵。或百步而后止⁶，或五十步而后止。以五十步笑百步，则何如？”

曰：“不可，直不百步耳，是亦走也。”

曰：“王如知此，则无望民之多于邻国也。不违农时，谷不可胜食也⁷；数罟不入洿池⁸，鱼鳖不可胜食也；斧斤以时入山林，材木不可胜用也。谷与鱼鳖不可胜食，

材木不可胜用，是使民养生丧死无憾也。养生丧死无憾，王道之始也。”

注释 ①寡人：君主的自称。 ②尽心焉耳矣：尽心，指用尽心力。焉耳矣，古代汉语语气词连用，加强语气。 ③请：表敬意，无实义。 ④填：象声词。 ⑤曳：拖，拉。 走：跑，逃跑。 ⑥或：有的，有的人。 ⑦胜(shēng)：尽。 ⑧数(cù)罟：密网。

译文 梁惠王说：“我对于国家政务，可以说是尽心尽力了。如果河内遭灾减收，我就把该地百姓迁到河东，同时还把河东的部分粮食运到河内；如果河东遭灾，我也用同样的办法处理。我考察邻近国家的政事，没有哪个国君像我这样尽心竭力的。然而邻国的百姓并没有减少，我国的百姓也没有增多，这是什么原因呢？”

孟子答道：“大王善于作战，就用战争来作个比喻。打仗的时候，双方的战鼓咚咚地敲响了，和敌人的兵器刚一接触，兵士就丢盔弃甲，拖着兵器而逃，有的跑了一百步后停下来，有的跑了五十步后停下来，跑五十步的人讥笑跑一百步的人胆小怯懦，这可以吗？”

五十步笑百步

“五十步笑百步”原指打仗时，向后逃跑五十步的人嘲笑向后逃跑一百步的人。流传至今，现在用以比喻现在某些人嘲笑他人的不足或过失时，却没有反思自己也有这样的不足或过失，只是程度要比别人轻一些罢了。

梁惠王说：“不可以，他只是没有跑到一百步罢了，同样也是逃跑了。”

孟子说：“大王如果明白这个道理，就不要指望您的百姓多于邻国了。如果征兵役、劳役能够不妨碍农业生产，那粮食就会吃不完；如果不用细密的渔网到池塘中捕鱼，那鱼鳖也会吃不尽的；砍伐树木在适当的时间进行，木材也就会用不完的。粮食和鱼鳖吃不完，木材用不尽，这样就使百姓对生养死葬没有什么不满。百姓对生养死葬没有什么不满，这正是实行王道的开始。”

“五亩之宅，树之以桑，五十者可以衣帛矣^①。鸡豚狗彘之畜^②，无失其时，七十者可以食肉矣。百亩之田，勿夺其时，数口之家可以无饥矣。谨庠序之教^③，申之

以孝悌之义，颁白者不负戴于道路矣^④。七十者衣帛食肉，黎民不饥不寒，然而不王者^⑤，未之有也。”

“狗彘食人食而不知检，途有饿莩而不知发^⑥；人死则曰‘非我也，岁也。’是何异于刺人而杀之，曰‘非我也，兵也。’王无罪岁，斯天下之民至焉。”

注释 ①衣(yì):穿。 ②彘(zhì):猪。 ③庠序:古代的地方学校。 ④颁白:须发花白。颁,通“斑”。负:背负。戴:顶在头上。 ⑤王(wàng):以仁德的政治使天下归服。 ⑥饿莩(piǎo):饿死的人。

译文 “在五亩大的宅园里，种植桑树，那么五十岁以上的老人就可以穿上丝绸衣服了。养殖鸡、猪、狗等家禽家畜，不要错过繁殖的时机，七十岁以上的老人就可以吃上肉了。百亩的田地，不耽误农时，一家几口人就不会吃不饱了。好好地办些学校，反复阐明孝顺父母、尊敬兄长的道理，须发花白的老人就不会背负、头顶重物奔波于道路上了。七十岁以上的老人可穿丝绵的衣物，有肉吃，平民百姓不挨饿不受冻，这样还不能使天下归服，这是从来没有过的。”

“（可是现在富贵人家的）猪狗吃掉了百姓的粮食，却不晓得去检查和制止，道路上有因饥饿而死的人，却没想到开仓济民；老百姓死了，却说：‘不是我造成的，而是年景收成不好。’这和用刀子刺杀了人却说：‘不是我，是兵器造成的’有什么不同呢？大王如果不去怪罪年成，（而是切切实实地去改革政治，）那样普天下的老百姓都会投奔到魏国来了。”

四

梁惠王曰：“寡人愿安承教^①。”孟子对曰：“杀人以挺与刃，有以异乎？”曰：“无以异也。”“以刃与政，有以异乎？”曰：“无以异也。”曰：“庖有肥肉^②，厩有肥马^③，民有饥色，野有饿莩，此率兽而食人也^④。兽相食，且人恶之^⑤；为民父母，行政，不免于率兽而食人，恶在其为民父母也^⑥？仲尼曰^⑦：‘始作俑者，其无后乎！’为其象人而用之也^⑧。如之何其使斯民饥而死也？”

注释 ①安:乐意。 ②庖:厨房。 ③厩:马栏。 ④率:带领。
⑤恶(wù):厌恶,憎恨。 ⑥恶(wū):疑问代词,怎么。 ⑦仲尼:孔子之字。 ⑧象:同“像”。

译文 梁惠王(对孟子)说:“我很高兴得到您的教诲。”孟子答道:“杀人用棍子与用刀子,有什么不同吗?”王说:“没有什么不同。”“用刀子与用政治(杀人),有什么不同吗?”王说:“也没有什么不同。”孟子又说:“厨房里有肥肥的肉,马栏里有健壮的马,老百姓却脸色饥黄,郊野外也横着饿死的尸体,这无异于(居上位的人)领着野兽吃人。兽类自相残杀,人尚且厌恶它;作为老百姓的父母官来管理政务,还不免领禽兽来吃人,怎么配做老百姓的父母官呢?孔子曾说:‘发明造木偶土偶用来殉葬的人,大概会断子绝孙吧!’因为木偶土偶很像人形,却用来殉葬。这样看来,执政者又怎么能让百姓们活活饿死呢?”

五

梁惠王曰:“晋国^①,天下莫强焉^②,叟之所知也。及寡人之身,东败于齐,长子死焉^③;西丧地于秦七百里^④;南辱于楚^⑤。寡人耻之,愿比死者壹洒之^⑥。如之何则可?”孟子对曰:“地方百里而可以王^⑦。王如施仁政于民,省刑罚,薄税敛,深耕易耨^⑧;壮者以暇日修其孝悌忠信,入以事其父兄,出以事其长上,可使制梃以挾秦楚之坚甲利兵矣。”“彼夺其民时,使不得耕耨以养其父母。父母冻饿,兄弟妻子离散。彼陷溺其民,王往而征之,夫谁与王敌?故曰:‘仁者无敌。’王请勿疑!”

注释 ①晋国:此处指魏国。 ②莫:没有。 ③东败于齐,长子死焉:《史记·魏世家》记载,魏惠王二十九年(公元前341年)魏国攻打韩国,韩国向齐国求救,齐宣王采用孙臧的计谋,大败魏军于马陵,大将庞涓自杀,太子申被俘,后死去。 ④西丧地于秦七百里:《史记·魏世家》记载,梁惠王后元五年,公元前330年,魏国屡败于秦,被迫割河西之地和上郡十五县给秦。 ⑤南辱于楚:梁惠王后元十一年(公元前324年),楚遣柱

国(武官名)昭阳统兵攻魏,破之于襄陵,得八邑。⑥愿比(bì)死者壹洒之:比,替,给。壹,都。洒,音义均同“洗”,雪耻。⑦地方百里:读为“地,方百里”。方百里,指长宽各为百里之地。⑧易:疾,速。耨(nòu):锄草。

译文 梁惠王(对孟子)说:“魏国的强大,天下没有比得上的,这您是知道的。但到了我这时候,东边先被齐国打败,连大儿子都死了;西边又被迫割了七百里土地给秦国;南边又受到楚国的侮辱(被夺去了八个城池)。我觉得这实在是奇耻大辱,希望替死难者报仇雪恨,要怎么办才可以呢?”孟子答道:“在任何方圆百里的小国都可以施行仁政使天下归服。您如果向百姓施行仁政,减免刑罚,减轻赋税,使百姓能够深耕细作,及时除草;让年轻人在闲暇时间能讲求孝顺父母、敬爱兄长、为人忠心、诚实守信的德行,使其在家能侍奉父兄,在外能尊长敬上,这样,就是制些木棒也足以抗击披坚执锐的秦楚大军了。”“他国侵占了老百姓的生产时间,使他们不能用耕种来养活父母,于是父母受冻挨饿,兄弟妻儿东逃西散。他国把百姓陷于水火之中,您去讨伐他们,哪还有谁来与您为敌呢?所以古人说:‘施行仁政的人是没有对手的。’您不要疑虑了吧!”

六

孟子见梁襄王^①,出,语人曰^②:“望之不像人君,就之而不见所畏焉。卒然问曰:‘天下恶乎定?’吾对曰:‘定于一。’‘孰能一之?’对曰:‘不嗜杀人者能一之。’‘孰能与之?’对曰:‘天下莫不与也。王知夫苗乎?七八月之间旱^③,则苗槁矣。天油然作云,沛然下雨,则苗浡然兴之矣^④。其如是,孰能御之?今夫天下之人牧,未有不嗜杀人者也^⑤。如有不嗜杀人者,则天下之民皆引领而望之矣。诚如是也,民归之,由水之就下^⑥,沛然谁能御之?’”

注释 ①梁襄王:梁惠王之子,名嗣。②语(yù):告诉,对人说。

③与:跟从,跟随。④七八月:这是用的周代历法。周历七八月相当于夏历的五六月。⑤浡然:通“勃然”,兴起的样子。⑥人牧:百姓的治

理者，意指国君。⑦由：同“犹”。

译文 孟子谒见了梁襄王，退出后，告诉别人说：“远远望去，不像个国君的样子，到他跟前，也看不出一点威严。他忽然开口问道：‘怎样才能使天下安定？’我答道：‘天下统一，就会安定。’他又问：‘谁能统一天下？’我又答：‘不好杀人的国君，就能统一天下。’他又问：‘有谁能追随他呢？’我又答：‘天下的人没有不跟随他的。您熟悉禾苗吗？七八月间天旱，禾苗就枯槁了。一旦天上布满乌云，下起滂沱大雨时，禾苗又蓬勃地生长起来了。这样的话，谁能阻挡得住呢？当今各国的君王，没有不好杀人的。如有不好杀人的，那么，天下的老百姓都会伸长着脖子来盼望他了。真能如此，百姓归顺他，就像水往低处流，浩浩荡荡的，有谁能阻挡得住呢？”

七

齐宣王问曰^①：“齐桓、晋文之事可得闻乎^②？”

孟子对曰：“仲尼之徒无道桓文之事者，是以后世无传焉，臣未之闻也。无以，则王乎？”

曰：“德何如则可以王矣？”

曰：“保民而王^③，莫之能御也。”

曰：“若寡人者，可以保民乎哉？”

曰：“可。”

曰：“何由知吾可也？”

曰：“臣闻之胡龀曰，王坐于堂上，有牵牛而过堂下者，王见之，曰：‘牛何之？’对曰：‘将以衅钟^④。’王曰：‘舍之！吾不忍其觥觫，若无罪而就死地^⑤。’对曰：‘然则废衅钟与？’曰：‘何可废也，以羊易之！’不识有诸？”

曰：“有之。”

注释 ①齐宣王：名辟疆，威王之子。 ②齐桓、晋文：齐桓，指齐

桓公，名小白。晋文，指晋文公，名重耳。二人在春秋时期先后称霸，为“春秋五霸”之首。③保：安抚。

④衅(xìn)：古代的一种祭祀仪式，用牲畜的血涂在新制的器物上。⑤馐鯨(hú sù)：因恐惧而发抖的样子。

译文 齐宣王问孟子：“春秋时期齐桓公、晋文公的事迹，您能讲给我听听吗？”

孟子回答说：“孔子的弟子没有讲过齐桓公、晋文公的事迹，所以有关他们的情况，后代没有留传下来，我也未曾听到过。如果一定要我说，那就谈谈王道，好吗？”

齐宣王又问：“要有怎样的德行才能实行王道一统天下呢？”

孟子回答说：“靠安抚老百姓一统天下，是没有谁能阻挡的。”

齐宣王再问：“像我这样的国君，能够使老百姓的生活安定吗？”

孟子回答说：“可以。”

齐宣王再次问：“根据什么认为我可以呢？”

孟子回答说：“我曾听胡龔说过，（有一天）王坐在大殿之上，有人牵着牛从大殿下面走过，王看到了，就问：‘牵牛到哪里去？’（牵牛人）答道：‘把牛牵去祭钟。’王说：‘放了它吧！我不忍心看它那发抖的可怜样子，毫无罪过却被杀掉，我实在于心不忍。’（牵牛人）答道：‘这样岂不是废除了祭神礼吗？’王说：‘怎么能废除呢？可用羊来替代嘛！’不知道是否真有这样的事情？”

齐宣王说：“有啊。”

曰：“是心足以王矣。百姓皆以王为爱也^①，臣固知王之不忍也。”

王曰：“然，诚有百姓者。齐国虽褊小，吾何爱一牛？即不忍其馐鯨，若无罪而就死地，故以羊易之也。”

曰：“王无异于百姓之以王为爱也。以小易大，彼恶知之^②？王若隐其无罪而就死地^③，则牛羊何择焉^④？”

衅 钟

钟，在古代不仅是乐器，还是地位和权力象征的礼器。按照古代礼仪，凡是某件新器物（如：钟）或宗庙开始使用时，都要杀牲畜取血加以祭祀。

王笑曰：“是诚何心哉？我非爱其财而易之以羊也。宜乎百姓之谓我爱也。”

曰：“无伤也，是乃仁术也，见牛未见羊也。君子之于禽兽也，见其生，不忍见其死；闻其声，不忍食其肉。是以君子远庖厨也。”

王说曰^⑤：“《诗》云：‘他人有心，予忖度之。’夫子之谓也。夫我乃行之，反而求之，不得吾心。夫子言之，于我心有戚戚焉。此心之所以合于王者，何也？”

曰：“有复于王者曰：‘吾力足以举百钧，而不足以举一羽；明足以察秋毫之末，而不见舆薪，则王许之乎？’”

曰：“否。”

注释 ①爱：吝惜，舍不得。 ②恶(wū)：怎么。 ③隐：可怜，怜悯。 ④择：区别。 ⑤说(yuè)：同“悦”，喜悦，高兴。

译文 孟子说：“有这种好心，就足以统一天下了。百姓都认为是王吝惜，我早就知道大王是不忍心啊。”

齐宣王说：“是啊，确实有这样的百姓。齐国虽然小，我怎会吝惜一头牛呢？我只是不忍心看到它恐惧哆嗦的样子，就像没有罪过却要置之于死地，所以用羊代替它。”

孟子说：“王也不要怪百姓说王是吝惜，用小(羊)替换大(牛)，他们怎么会知道王的心意呢？王如果可怜它无罪而被置之死地，那么宰牛和宰羊又有什么区别呢？”

齐宣王笑着说：“实在(说不清)是什么心理呢？我绝不是吝惜，才用羊替代(牛)的。不过，百姓说我吝惜也是有道理的。”

孟子接着说：“这也没什么关系。这种怜悯心正是仁爱呀，道理就在于：王亲眼看到了牛的可怜相，没有看到羊罢了。君子对于飞禽走兽，看见它们活着就不忍心看到它们死去；听到它们死前凄惨的叫声，就不忍心吃它们的肉，所以君子总是离厨房很远。”

齐宣王高兴地说：“《诗经》中说：‘别人想到什么，我就猜到什么。’您就是这样的。我只是这样做了，再回头想想，却想不出所以然来。经

您老这么一说，我的心便豁然明亮了。（您）为什么说我的心适合于行王道呢？”

孟子回答说：“如果有人向您禀报说：‘我的臂力能够举起三千斤之重，却拿不起一根羽毛；我的眼力能够看清楚鸟儿秋天生的细毛，却看不见一大车烧柴。’这种话您能赞同吗？”

齐宣王说：“不能。”

“今恩足以及禽兽，而功不至于百姓者，独何与？然则一羽之不举，为不用力焉；舆薪之不见，为不用明焉；百姓之不见保，为不用恩焉。故王之不王，不为也，非不能也。”

曰：“不为者与不能者之形何以异？”

曰：“挟太山以超北海^①，语人曰：‘我不能。’是诚不能也。为长者折枝，语人曰：‘我不能。’是不为也，非不能也。故王之不王，非挟太山以超北海之类也；王之不王，是折枝之类也。”

注释 ①挟太山以超北海：太山即泰山，北海即渤海。

译文 孟子马上接着说：“现在您的恩惠能够施及飞禽走兽，却不能使百姓得到实惠，这是为什么呢？如此说来，举不起一根羽毛，是由于不肯用力气去举；看不见一大车烧柴，是由于不肯用眼睛去看；老百姓得不到抚恤爱护，是由于王没有施加恩惠。所以王不实行王道仁政一统天下，只是不愿意干，不是不能干。”

齐宣王进一步问：“不肯干和不能干在表现上有什么不同呢？”

孟子回答说：“把泰山夹在腋下跳过北海去，告诉别人说：‘这件事我办不到’，这是真不能办到。替年岁大的人折取树枝，告诉别人说：‘这个我办不到。’这是不肯干，不是不能干。所以王不实行王道仁政以统一天下，不是腋下夹着泰山跳过北海之类的，而是属于为长者折枝之类的。”

“老吾老，以及人之老；幼吾幼，以及人之幼。天下
此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com